



المملكة العربية السعودية

وزارة التعليم العالي

جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

معهد تعليم اللغة العربية

قسم علم اللغة التطبيقي

المشكلات التي تواجه تعليم اللغة العربية في المدارس العربية الإسلامية

في الصين

رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير في علم اللغة التطبيقي

إعداد الطالب: ما مينغ ليانغ

إشراف

د. أحمد محمد بابكر النور

الأستاذ المساعد بمعهد تعليم اللغة العربية بجامعة الإمام

العام الجامعي

١٤٣٦هـ - ١٤٣٧هـ

مستخلص الرسالة

تناولت الدراسة موضوع "المشكلات التي تواجه تعليم اللغة العربية في المدارس العربية الإسلامية في الصين"، وقد سعت الدراسة إلى التعرف على أهم المشكلات التي تواجه تعليم اللغة العربية في المدارس العربية الأهلية في الصين من خلال محاور: (المعلمين، والمتعلمين، والمنهج، والبيئة التعليمية). واستخدم الباحث المنهج الوصفي لملاءمته موضوع الدراسة وطبيعتها وأهدافها، وتكونت عينة الدراسة من (١٤٧) معلما ومعلمة من المدارس العربية الإسلامية في شمال غربي الصين، وتم اختيار المدارس بالطريقة العشوائية للظروف التي استدعتها أهداف الدراسة، كما اعتمد الباحث الاستبانة كأداة الدراسة.

وبعد جمع البيانات وتحليلها إحصائيا كشفت الدراسة عن وجود مشكلات تواجه تعليم اللغة العربية في المدارس العربية الإسلامية في شمال غربي الصين، وتمثلت أهم النتائج في التالي:

١- أوضحت الدراسة أن مشكلة الرواتب والمكافآت التي تمنح للمعلمين متدنية جدا، وشدة اهتمام المعلمين بمادتي النحو والصرف في كثير من المدارس العربية الأهلية، مقابل إهمالهم مهارات اللغة الأخرى، وعناصرها، مما يؤدي إلى ضعف مستوى المتعلمين في التعبير الشفوي والاستماع.

٢- كشفت الدراسة أن المعلمين في معظم المدارس يعانون من الأعباء التدريسية الأسبوعية، وعدم وجود المكتبات، وأن المعلمين يواجهون ندرة في المراجع، والمصادر التي تعينهم في تعليم العربية.

٣- كشفت الدراسة أن هناك تفاوت كبير بين المتعلمين في الفصل الواحد، وكثرة الفروق الفردية بين الطلاب، خاصة الفروق العمرية واللغوية والاقتصادية وغيرها.

٤- يعاني الطلبة المتخرجون في مدارس تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في الصين من مشكلة انعدام المستقبل الوظيفي والأكاديمي، الأمر الذي يؤدي إلى حرمانهم من الالتحاق بالعمل في المؤسسات الحكومية، وكثرة انتقال المتعلمين من مدرسة عربية إلى أخرى، وكثرة المقررات

غير العربية في المدارس العربية الأهلية في الصين، تؤثر سلبا على تعليم العربية في هذه المدارس.
٥- كشفت الدراسة عن الحاجة إلى تطوير المناهج الدراسية في المدارس العربية الأهلية، إذ إن معظم المدارس تعتمد على مقررات تستجلب من الخارج، وهي ليست ملائمة لمستوى المتعلمين في البيئة الصينية.

٦- تبين من الدراسة ندرة العلماء المتخصصين وضعف مشاركتهم في إعداد المناهج الدراسية، وضعف الاهتمام باختيار المقررات الدراسية، وعدم الاهتمام بمستوى المتعلمين عند التحاقهم بالمدرسة.

٧- كشفت الدراسة عن فقر البيئة التعليمية في معظم المدارس العربية الأهلية عامة، وأن قليلا منها يتمتع بيئة غنية وراقية، والآخر يعاني من فقر البيئة التعليمية، وتعاني بعض المدارس من نقص المعلمين، والمتعلمين إلى حد ما.

في ضوء النتائج السابقة، أوصى الباحث بعدة توصيات، من أهمها:

أولاً: لا بد من تطوير الاستثمار في المناطق التي يعيش المسلمون فيها، وإحداث تنمية اقتصادية بالتعاون مع الحكومة، والمؤسسات التجارية، وتشجيع الاستثمار الخارجي، حتى تحل المشكلات فوراً، ولا حاجة لانتظار التبرعات الخيرية، أو الانسانية عند حدوث المشكلات المالية.

ثانياً: تربية الجيل الذي يتقن كل الفنون العلمية بمساعدة العلماء والخبراء، سواء أكان من الجامعات الحكومية الصينية، أو من الجامعات، والمؤسسات التعليمية في بلاد العالم العربي.

ثالثاً: تطوير المناهج الدراسية توحيد المناهج الدراسية، واختيار المقررات الدراسية التي تلائم مع مستوى المتعلمين في مدارس تعليم اللغة العربية، ومراجعة وتقويم المناهج الدراسية المقدمة للمتعلمين الصينيين.

Research Summary

The study addressed the issue of “the problems facing the teaching of Arabic in the Islamic Arab schools in China”, the study sought to identify the most important problems facing the teaching of Arabic in the civil Arabic schools in China through axes: (teachers, learners, the curriculum, and the educational environment). The researcher used the descriptive approach as it suits the subject of the study, its nature and objectives. The study sample consisted of 147 male and female teachers of Islamic Arab schools in northwest China. Schools were selected randomly for the circumstances necessitated by the objectives of the study. The researcher also adopted the questionnaire as a tool of the study.

After data collection and analyzing it statistically, the study revealed the existence of the problems facing the teaching of Arabic in the Islamic Arab schools in northwest China, and the most important results represented in the following:

- 1- The study showed the problem that the salaries and bonuses for teachers are very low, teachers are very interested in the two subjects of Syntax and Morphology in many civil Arab schools, comparing to neglecting other language skills, and its elements, leading to the low level of educated people in the oral expression and listening.

- 2- The study revealed that teachers in most schools suffer from weekly teaching loads, the lack of libraries and that teachers are facing a dearth of references and resources that help them in teaching Arabic.
- 3- The study revealed that there is a great disproportion between the learners per class, and the multitude of individual differences among students, especially age, linguistic and economic differences and others.
- 4- Students graduated from the schools teaching Arabic to non-native speakers in China suffer from the problem of the lack of career and academic future, which leads to the denial of their access to work in government institutions. Frequent movement of learners from Arab school to another and the large number of non-Arab courses in civil Arab schools in China negatively affect teaching Arabic in these schools.
- 5- The study revealed the need to develop the curriculum in Civil Arab schools, as most schools depend on the courses that are elicited from abroad, which is not appropriate to the level of the learners in the Chinese environment.
- 6- The study found dearth of specialist scientists and their poor participation in curriculum development, the poor interest in choosing courses and lack of attention to the level of the learners when they enter school.

7- The study revealed the poverty of the educational environment in most private Arab schools in general and that there are little ones which enjoy rich and classy environment but the others suffering from poverty of the educational environment and some schools suffer from a lack of teachers and learners to some extent.

In light of the above findings, the researcher recommended several recommendations, including:

First: It is a must to develop the investment in areas where Muslims live, make economic development in cooperation with the government and commercial enterprises and encourage foreign investment until the problems are solved immediately, there is no need to wait for charitable or humanitarian donations in the event of financial problems.

Second: Raising the generation who masters all the scientific art with the help of scientists and experts, whether it was from a Chinese public universities or from universities and educational institutions in the Arab world countries.

Third: Curriculum development, unification of the curriculum, choosing courses that suit the level of learners in the schools of teaching Arabic and review and evaluate the school curriculum provided to Chinese learners.

رقم الصفحة	فهرس الموضوع
د	الشكر والتقدير
هـ	مستخلص الرسالة
١	الفصل الأول المقدمة
٢	موضوع الدراسة وأهميتها
٣	أسباب اختيار الموضوع
٤	أهداف الدراسة
٤	مشكلة الدراسة
٤	منهج الدراسة
٥	أداة الدراسة
٥	حدود الدراسة
٧	مصطلحات الدراسة
٨	الفصل الثاني الدراسات السابقة والإطار النظري
٩	المبحث الأول الدراسات السابقة
٩	دراسات حول مشكلات تعليم اللغة العربية خارج الوطن العربي
١٣	دراسات حول مشكلات تعليم اللغة العربية في الصين
٢٢	المبحث الثاني الإطار النظري
٢٢	أولاً: نبذة عن الصين
٣٤	ثانياً: اللغة العربية في الصين
٣٤	دخول الإسلام
٣٥	المسلمون وانتشارهم عبر ممالك

٤٣	تعليم اللغة العربية في الصين
٥٠	ثالثا: المدارس الأهلية في الصين
٦١	الفصل الثالث إجراءات الدراسة
٦٢	١. منهج الدراسة
٦٢	٢. مجتمع الدراسة
٦٤	٣. عينة الدراسة
٦٦	٤. أداة الدراسة
٦٧	مراحل بناء الاستبانة
٦٨	- الدراسة الاستطلاعية
٦٩	- تصميم الاستبانة
٧٨	- تطبيق الاستبانة
٨٠	٥. المعالجات الإحصائية
٨١	الفصل الرابع عرض نتائج الدراسة وتحليلها وتفسيرها
٨٢	المبحث الأول : عرض نتائج الدراسة
١٠١	المبحث الثاني : مناقشة نتائج الدراسة في ضوء الأهداف
١٦٦	المبحث الثالث : تحديد أهم المشكلات وأسبابها ومعالجتها
١٨٤	الفصل الخامس نتائج الدراسة وتوصياتها ومقترحاتها
١٨٥	المبحث الأول: نتائج الدراسة
١٨٩	المبحث الثاني: توصيات الدراسة، ومقترحاتها
١٩٢	المراجع
٢٠١	الملاحق